# MONTAGE - FITTING - MONTAJE - MONTAGGIO - PASSAR - MONTAŻ

**055 600 not SUP 02 / SYN 08 / CO 08 / M2**

## POLSKI

**1** Odkręć śrubę ① za pomocą załąc-zonego klucza.

**2** Przesuń stopę wzdłuż belki do opowiedniego numeru widocznego w otworze : przednia belka : kolumna 1 tylna belka : kolumna 2

**3** Dokręć śruby ① (8 Nm).

**4** Poluzuj śruby ②.

## ČESKY

**1** Přiloženým hranolovým klíčem (imbusem) povolte šroub ① na žluté objímce nosiče.

**2** Posuňte objímku na obou stranách tak, aby se v okénku žluté objímky objevila příslušná číslice (viz přiložená tab-ulka). POZOR - u některých vozů nejsou hodnoty na předním a zadním nosiči totožné.

**3** Fixujte objímku v požadované poloze pevným utáhnutím šroubu ① (moment cca 8 Nm).

**4** Uvolněte úchyt povolením dlouhého přita-hovacího šroubu ②.

## NEDERLANDS

**1** Sleutel pakken. Schroef ① los-draaien.

**2** Verdeel de draagbalken voor en achter volgens de aangegeven cijfers : drager voor : kolom 1 drager achter : kolom 2

**3** Draai de schroeven ① **stevig** vast (8 Nm).

**4** Draai de schroeven ② los.

## ENGLISH

**1** Take tool. Unscrew ①.

**2** Slide the foot along the bar until the correct figure is visible in the aperture : front bar : column 1 rear bar : column 2

**3** Tighten screws ① **strongly** (8 Nm).

**4** Loosen bolts ②.

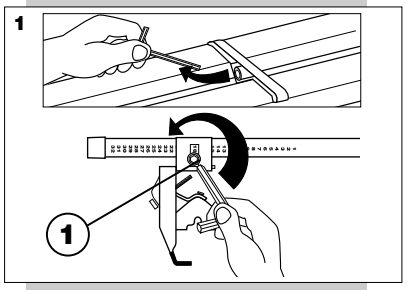
## DEUTSCH

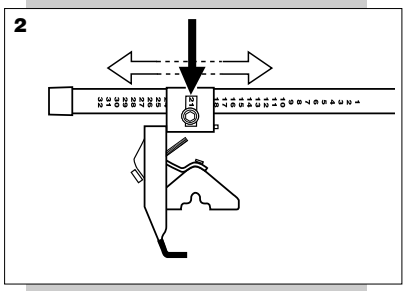
**1** Schlüssel herausziehen. Schrauben ① lockern.

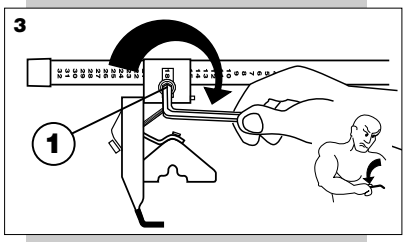
**2** Den Abstand der Füsse vorne und hinten nach den emp-fohlenen Zahlen aus-richten : Träger vorne : Spalte 1 Träger hinten : Spalte 2

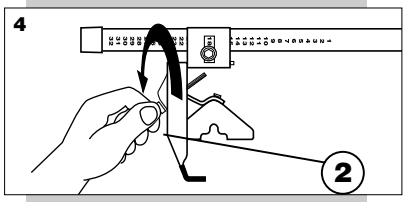
**3** Schrauben ① **fest** anziehen (8 Nm).

**4** Schrauben ② lockern.




## FRANÇAIS

**1** Prendre la clé alène fournie. Desserrez les vis ① avec la clé.

**2** Régler l'é-cartement de vos barres avant et arrière selon le chiffre préconisé : barre avant : colonne 1 barre arrière : colonne 2

**3** Serrer **fortement** les vis ① (8 Nm).

**4** Desserrer les vis ②.

## ESPAÑOL

**1** Aflojar los tornillos ① con la llave

**2** Centrar sus barras delantera y trasera según el numero indi-cado : barra delantera : columna 1 barra trasera : columna 2

**3** Apretar **fuertemente** las tuercas ① (8 Nm).

**4** Aflojar los tornillos ②.

## ITALIANO

**1** Togliere la chiave. Allentare le viti ①.

**2** Regolare lo scartamento delle vostre barre davanti e dietro secondo il cifra pre-conizzata : barra anteriore : colonna 1 barra posteriore : colonna 2

**3** Serrare **fortemente** i dadi ① (8 Nm).

**4** Allentare le viti ②.

## PORTUGUÊS

**1** Pegar na chave forneci-da, Desapertar os parafusos ① com a chave,

**2** Regular o afastamento das barras dian-teira e traseira consoante o número reco-mendado, barra dianteira/coluna 1, barra traseira coluna 2,

**3** Apertar **for-temente** os parafusos, ① (8 Nm).

**4** Desapertar os parafusos, ②.

## SVENSKA

**1** Ta nyckeln. Lossa skruvar-na ①.

**2** Justera avståndet mel-lan stativen enligt de angiv-na siffrorna : Främe räcket : kolummn 1 Bakre räcket : kolumn 2

**3** Dra åt skru-varna ① **hårt** (8 Nm).

**4** Lossa skru-varna ②.







| | 1 | 2 |
|---|---|---|
| **ALFA** | | |
| 33 (1) 4&5❑ | 90→95 | 15 | 15 |
| 159 4❑ | 05→ | 12 | 11 |
| **AUDI** | | |
| 80/90 4❑ | 87→91 | 5 | 4 |
| 80 Avant (2) 5❑ | 92→94 | 4 | 2 |
| 80/90 4❑ | 92→94 | 6 | 4 |
| 100 4❑ / 100 Avant (2) 5❑ | 83→ 90 | 10 | 9 |
| 100 4❑ | 91→94 | 15 | 14 |
| 200 4❑ | 84→90 | 13 | 9 |
| 200 Avant (2) 5❑ | 84→98 | 15 | 9 |
| A3 Sportback (2) | 04→ | 15 | 12 |
| A4 4❑ | 2001→ | 16 | 12 |
| A6 4❑ | 98→04/2004 | 17 | 17 |
| A6 4❑ | 05/2004→ | 29 | 20 |
| A8 4❑ | 94→02 | 22 | 21 |
| **BMW** | | |
| Série 5 4❑ | 88→ 95 | 17 | 16 |
| Série 5 4❑ | 96→06/03 | 19 | 18 |
| Série 5 4❑ | 07/03→ | 19 | 19 |
| Série 5 Touring (2) 5❑ | 91→ 96 | 14 | 12 |
| Série 5 Touring (2) 5❑ | 97→ | 19 | 15 |
| Série 7 4❑ | 87→ 94 | 18 | 19 |
| Série 7 4❑ | 95→11/01 | 16 | 16 |
| **CHEVROLET** | | |
| Matiz (2) 5❑ | 03/05→ | 6 | 6 |
| Kalos 5❑ | 05→ | 15 | 11 |
| **DAEWOO** | | |
| Kalos 5❑ | 02→ | 15 | 11 |
| **FIAT** | | |
| Panda (2)(5) 3❑ | 80→09/03 | 14 | 14 |
| Stilo 5❑ | 10/01→ | 22 | 19 |
| **FORD** | | |
| Fiesta 5❑ | 05/02→ | 16 | 15 |
| Fusion 5❑ | 09/02→ | 17 | 15 |
| **HONDA** | | |
| Accord 4❑ | 90→ 92 | 10 | 9 |
| Accord 4❑ | 93→98 | 10 | 8 |
| Accord 4❑ | 2003→ | 18 | 15 |
| Accord 5❑ | 99→ | 10 | 9 |
| Accord Aérodeck (2) 3❑ | 91→ 93 | 11 | 9 |
| Civic (8) 3❑ | 92→ 95 | 4 | 4 |
| Civic (8) 3❑ | 96→00 | 9 | 8 |
| Civic Shuttle (2) 5❑ | 88→ 91 | 7 | 7 |
| Civic 4❑ | 92→ 95 | 7 | 7 |
| Civic 4❑ | 96→ | 9 | 9 |
| Civic 5❑ | 01→05 | 14 | 12 |
| Concerto 4, 5❑ | 89→ 94 | 14 | 11 |
| CRX (8) 3❑ | 89→ 91 | 6 | 6 |
| Legend (8) 2❑ | 90→ 96 | 12 | 11 |
| Legend 4❑ | 91→ 96 | 15 | 15 |
| Legend 4❑ | 97→ | 18 | 17 |
| **HYUNDAI** | | |
| Atos 5❑ | 98→ | 13 | 13 |
| Lantra/Elantra 5❑ | 00→ | 19 | 19 |
| Sonata 4❑ | 03/05→ | 23 | 23 |
| **MAZDA** | | |
| 121 3❑ | 91→95 | 6 | 5 |
| 323 3❑ | 90→94 | 11 | 7 |
| 323 4❑ | 90→94 | 11 | 11 |
| 323 (1) 5❑ | 90→94 | 11 | 12 |
| 626 4❑ | 88→91 | 16 | 17 |
| 626 4❑ | 92→97 | 16 | 14 |
| 626 (1) 5❑ | 88→91 | 14 | 13 |
| 626 (1) 5❑ | 92→97 | 13 | 10 |
| 626 break (2) 5❑ | 88→91 | 15 | 14 |
| Xedos 6 4❑ | 92→ | 7 | 6 |
| Xedos 9 4❑ | 92→ | 10 | 8 |
| **MERCEDES-BENZ** | | |
| 190 (W201) 4❑ | 83→ 93 | 21 | 18 |
| 200/300(2) 200/500 4❑ | 85→ 94 | 24 | 17 |
| Classe A (W168) 5❑ | 98→08/04 | 14 | 11 |
| Classe C (W202) 4❑ | 93→00 | 18 | 16 |
| Classe C (W203) 4❑ | 2000→ | 18 | 16 |
| Classe E (W210) 4❑ | 96→01/02 | 25 | 24 |
| Classe S (W140) 4❑ | 91→98 | 29 | 28 |
| **MITSUBISHI** | | |
| Sigma 4❑ | 91→97 | 14 | 11 |
| Sigma Estate (2) 5❑ | 93→97 | 14 | 12 |
| Space Star 5❑ | 99→ | 14 | 14 |
| **NISSAN** | | |
| Micra (8) 3❑ | 93→02 | 6 | 6 |
| Micra (8) 3❑ | 03→ | 11 | 9 |
| Micra 5❑ | 93→02 | 6 | 6 |
| Micra 5❑ | 2003→ | 11 | 9 |
| **PEUGEOT** | | |
| 605 4❑ | 90→99 | 19 | 18 |
| 607 (2) 5❑ | 00→ | 15 | 14 |
| **RENAULT** | | |
| Espace (2) 5❑ | 84→90 | 30 | 29 |
| Espace (2) 5❑ | 91→96 | 28 | 27 |
| Laguna (1) 5❑ | 94→00 | 15 | 14 |
| R 14 5❑ | 76→81 | 16 | 16 |
| R 18 4❑ | 78→85 | 17 | 16 |
| R 20 5❑ | →83 | 17 | 17 |
| R 25 5❑ | 84→ 95 | 21 | 20 |
| R 30 4❑ | →83 | 17 | 17 |
| **ROVER** | | |
| Maestro 5❑ | 83→99 | 23 | 23 |
| 75 4 ❑ | 99→ | 16 | 14 |
| 200 5❑ | 90→95 | 9 | 6 |
| 200 5❑ | 96→00 | 10 | 7 |
| 200 3❑ | 91→95 | 10 | 7 |
| 400 4❑ | 90→94 | 9 | 6 |
| 400 Tourer (2) 5❑ | 94→ | 9 | 6 |
| 600 4❑ | 93→99 | 11 | 8 |
| **SEAT** | | |
| Cordoba 4❑ | 11/02→ | 13 | 11 |
| Ibiza 3❑ | 03/02→ | 12 | 10 |
| Ibiza 5❑ | 03/02→ | 12 | 9 |
| Marbella 3❑ | 83→91 | 14 | 14 |
| Marbella 3❑ | 94→99 | 14 | 14 |
| **SKODA** | | |
| Favorit 5❑ | 88→95 | 9 | 9 |
| Favorit break (forman) (2) 5❑ | 93→ | 9 | 9 |
| Felicia 5❑ | 94→ | 9 | 9 |
| Felicia break (forman) (2) 5❑ | 96→ | 9 | 9 |
| Forman (2) 5❑ | 88→95 | 9 | 9 |
| Superb 4❑ | 01→ | 16 | 16 |
| **TOYOTA** | | |
| Carina E (1) 4&5❑ | 92→98 | 16 | 13 |
| Carina II (2) 4&5❑ | 88→ 92 | 15 | 14 |
| Corolla 5❑ | 98→00 | 9 | 10 |
| Corolla 5❑ | 00→ | 18 | 20 |
| Corolla Hatchback 5❑ | 93→ 97 | 9 | 10 |
| **VOLKSWAGEN** | | |
| Passat 4❑ | 89→ 96 | 12 | 8 |
| Passat 4❑ | 97→ 02/05 | 17 | 17 |
| Passat 4❑ | 03/05→ | 21 | 21 |
| **VOLVO** | | |
| 440 5❑ / 460 4❑ | 88→ | 19 | 17 |
| S40 4❑ | 2004→ | 23 | 24 |

❐ Portes, doors, türen, portelli, puertas, portas, Deuren, drzwi.
(1) Sauf break, Except station wagon/estate , Außer Kombi, Salvo break, Salvo break, Excepto break, Behalve stationcars, Z wyjątkiem break.
(2) Véhicule sans barres longitudinales d'origine, Vehicle without original longitudinal bars, Fahrzeuge ohne Original-Dachreling, Veicolo senza barra longitudinale all'origine, Vehículo sin barra longitudinal de origen, Veículo sem barra longitudinal de origem, Voertuig zonder originele longitudinale stangen, Samochód bez oryginalnych relingów.
(5) Pour véhicules avec vitres arrières mobiles, For vehicles with mobile rear windows, Für Fahrzeuge mit hinteren, Per veicoli con vetri posteriori mobili, Para vehículos con vidrios traseros móviles, Para veículos com vidros traseiros móveis, Voor voertuigen met beweegbare achterruiten, Dla samochodów z ruchomymi szybami tylnymi.
**(8) Montage uniquement au-dessus des portières avant**,
Mounted exclusively above doors, Montage ausschließlich über den Türöffnungen, Montaggio unicamente sopra le portiere, Montaje únicamente encima de las puertas, Montagem somente por cima das portas, Kan alleen op de portieren gemonteerd worden, Montaz tylko nad drzwiami.

## POLSKI

**5** Ustaw belki w odpowied-nim miejs-cu na samo-chodzie (**X** i **Y** w tabeli).

## ČESKY

**5** Umístěte nosič na střechu s ohle-dem na doporučené vzdálenosti (**X, Y**) od středního sloupku (viz tab.)

## NEDERLANDS

**5** De dragers zodanig plaat-sen dat de afmetingen **X** en **Y** gerespek-teerd worden (zie tabel).

## ENGLISH

**5** Locate racks in the correct position (**X** & **Y** as on chart joined).

## DEUTSCH

**5** Die Träger positionieren weil die Maße **X** und **Y** einge-halten werden müssen (Siehe Typenliste).

## FRANÇAIS

**5** Positionner vos barres en respectant les cotes **X** et **Y** (voir tableau).

## ESPAÑOL

**5** Colocar sus barras repectando las cotas **X** y **Y** (consultar lista).

## ITALIANO

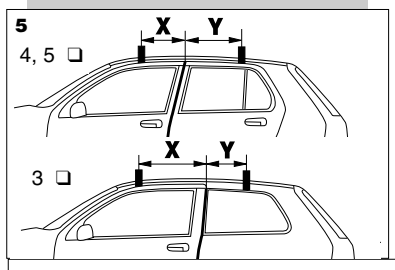
**5** Posizionare le barre rispet-tando le parti **X** e **Y** (vedi lista).

## PORTUGUÊS

**5** Posicionar as barras res-peitando as cotas **X** e **Y** (ver quadro),

## SVENSKA

**5** Placera räckena i rätt position med hänsyn till **X** och **Y** sida (se bild).




(8)
Montage uniquement au-dessus des portières,
Mounted exclusively above doors,
Montage ausschließlich über den Türöffnungen,
Montaggio unicamente sopra le portiere,
Montaje únicamente encima de las puertas,
Montagem somente por cima das portas,
Kan alleen op de portieren gemonteerd worden,
Montaż tylko nad drzwiami.

| | **X** (mm) | **Y** (mm) | |
|---|---|---|---|
| **ALFA** | | | |
| 33(1) 4, 5❑ | 90→95 | 230 | 470 | 75 |
| 159 4❑ | 05→ | 240 | 360 | 50 |
| **AUDI** | | | |
| 80/90 4❑ | 87→91 | 265 | 450 | 75 |
| 80 Avant(2) 5❑ | 92→94 | 230 | 470 | 75 |
| 80/90 4❑ | 92→94 | 260 | 460 | 75 |
| 100 4❑/100 Avant(2)5❑ | 83→ 90 | 280 | 430 | 75 |
| 100 4❑ | 91→94 | 310 | 390 | 75 |
| 200 4❑ | 84→90 | 280 | 430 | 75 |
| 200 Avant(2) 5❑ | 84→98 | 280 | 430 | 75 |
| A3 Sportback (2) | 04→ | 210 | 480 | 60 |
| A4 4❑ | 2001→ | 380 | 310 | 75 |
| A6 4❑ | 98→04/2004 | 305 | 395 | 75 |
| A6 4❑ | 05/2004→ | 300 | 400 | 75 |
| A8 4❑ | 94→02 | 285 | 430 | 75 |
| **BMW** | | | |
| Série 5 4❑ | 88→95 | 300 | 400 | 75 |
| Série 5 4❑ | 96→06/03 | 260 | 400 | 75 |
| Série 5 4❑ | 07/03→ | 240 | 470 | 60 |
| Série 5 Touring(2) 5❑ | 91→96 | 200 | 500 | 75 |
| Série 5 Touring(2) 5❑ | 97→ | 260 | 440 | 75 |
| Série 7 4❑ | 87→94 | 310 | 390 | 75 |
| Série 7 4❑ | 95→11/02 | 300 | 400 | 75 |
| **CHEVROLET** | | | |
| Matiz(2) 5❑ | 03/05→ | 320 | 330 | 50 |
| Kalos 5❑ | 05→ | 300 | 400 | 60 |
| **DAEWOO** | | | |
| Kalos 5❑ | 02→ | 300 | 400 | 60 |
| **FIAT** | | | |
| Panda(2)(5) 3❑ | 80→09/03 | 375 | 325 | 55 |
| stilo 5❑ | 10/01→ | 80 | 550 | 60 |
| **FORD** | | | |
| Fiesta 5❑ | 05/02→ | 170 | 430 | 75 |
| Fusion 5❑ | 09/02→ | 170 | 530 | ESP = 50 |
| Fusion 5❑ | 09/02→ | 170 | 530 | ESP = 25 |
| **HONDA** | | | |
| Accord 4❑ | 90→92 | 235 | 465 | 75 |
| Accord 4❑ | 93→98 | 290 | 360 | 75 |
| Accord 4❑ | 2003→ | 260 | 360 | 60 |
| Accord 5❑ | 99→ | 290 | 360 | 75 |
| Accord Aérodeck(2) 3❑ | 91→93 | 275 | 425 | 75 |
| Civic(8) 3❑ | 92→95 | 380 | 0 | 50 |
| Civic(8) 3❑ | 96→ | 500 | 50 | 50 |
| Civic Shuttle(2) 5❑ | 88→91 | 290 | 410 | 75 |
| Civic 4❑ | 92→95 | 135 | 365 | 75 |
| Civic 4❑ | 96→ | 310 | 390 | 75 |
| Civic 5❑ | 01→05 | 250 | 400 | 55 |
| Concerto 4, 5❑ | 89→94 | 165 | 495 | 75 |
| CRX(8) 3❑ | 89→91 | 350 | 130 | 50 |
| Legend(8) 2❑ | 90→96 | 440 | 60 | 60 |
| Legend 4❑ | 91→96 | 200 | 400 | 75 |
| Legend 4❑ | 97→ | 300 | 400 | 75 |
| **HYUNDAI** | | | |
| Atos 5❑ | 98→ | 150 | 550 | 75 |
| Lantra/Elantra 5❑ | 00→ | 200 | 450 | 75 |
| Sonata 4❑ | 03/05→ | 165 | 390 | 60 |
| **MAZDA** | | | |
| 121 3❑ | 91→95 | 300 | 240 | 75 |
| 323 3❑ | 90→94 | 400 | 300 | 75 |
| 323 4❑ | 90→94 | 290 | 360 | 75 |
| 323(1) 5❑ | 90→94 | 290 | 360 | 75 |
| 626 4❑ | 88→91 | 280 | 420 | 75 |
| 626 4❑ | 92→97 | 275 | 325 | 75 |
| 626(1) 5❑ | 88→91 | 280 | 420 | 75 |
| 626(1) 5❑ | 92→97 | 200 | 400 | 75 |
| 626(2) break 5❑ | 88→91 | 260 | 290 | 75 |
| Xedos 6 4❑ | 92→ | 270 | 330 | 75 |
| Xedos 9 4❑ | 92→ | 320 | 280 | 75 |
| **MERCEDES** | | | |
| 190 (W201) 4❑ | 83→93 | 300 | 335 | 75 |
| 200/300(2) 200/500 4❑ | 85→94 | 325 | 425 | 75 |
| Classe A (W168) 5❑ | 98→08/04 | 200 | 450 | 75 |
| Classe C (W202) 4❑ | 93→00 | 310 | 310 | 75 |
| Classe C (W203) 4❑ | 2000→ | 230 | 300 | 60 |
| Classe E (W210) 4❑ | 96→01/02 | 300 | 350 | 75 |
| Classe S (W140) 4❑ | 91→98 | 300 | 450 | 75 |
| **MITSUBISHI** | | | |
| Sigma 4❑ | 91→97 | 200 | 500 | 75 |
| Sigma Estate(2) 5❑ | 93→97 | 200 | 500 | 75 |
| Space Star 5❑ | 99→ | 200 | 500 | 75 |
| **NISSAN** | | | |
| Micra(5) 3❑ | 93→02 | 490 | 145 | 60 |
| Micra(8) 3❑ | 03→ | 520 | 135 | 40 |
| Micra 5❑ | 93→02 | 265 | 335 | 60 |
| Micra 5❑ | 03→ | 280 | 280 | 60 |
| **PEUGEOT** | | | |
| 605 4❑ | 90→99 | 260 | 440 | 75 |
| 607(2) 5❑ | 00→ | 210 | 360 | 75 |
| **RENAULT** | | | |
| Espace(2) 5❑ | 84→90 | 300 | 400 | 60 |
| Espace(2) 5❑ | 91→96 | 160 | 540 | 60 |
| Laguna(1) 5❑ | 94→00 | 250 | 450 | 75 |
| R 14 5❑ | 76→81 | 300 | 400 | 75 |
| R 18 (1) 4❑ | 78→85 | 300 | 400 | 75 |
| R 20 5❑ | →83 | 250 | 450 | 75 |
| R 25 5❑ | 84→95 | 300 | 400 | 60 |
| R 30 4❑ | →83 | 250 | 450 | 75 |
| **ROVER** | | | |
| Maestro 5❑ | 83→99 | 330 | 370 | 75 |
| 75 4❑ | 99→ | 230 | 340 | 75 |
| 200 5❑ | 90→95 | 165 | 495 | 70 |
| 200 3❑ | 91→95 | 460 | 240 | 70 |
| 200 5❑ | 96→00 | 250 | 350 | 70 |
| 400 4❑ | 90→94 | 165 | 495 | 65 |
| 400 Tourer (2) 5❑ | 94→ | 165 | 495 | 65 |
| 600 4❑ | 93→99 | 260 | 380 | 75 |
| **SEAT** | | | |
| Cordoba 4❑ | 11/02→ | 290 | 370 | 60 |
| Ibiza 3❑ | 03/02→ | 420 | 250 | 60 |
| Ibiza 5❑ | 03/02→ | 290 | 360 | 60 |
| Marbella 3❑ | 83→91 | 375 | 325 | 50 |
| Marbella 3❑ | 94→99 | 375 | 325 | 50 |
| **SKODA** | | | |
| Favorit 5❑ | 88→95 | 375 | 325 | 50 |
| Favorit break forman(2) 5❑ | 93→ | 375 | 325 | 50 |
| Felicia 5❑ | 94→ | 375 | 325 | 50 |
| Felicia break forman(2) 5❑ | 96→ | 375 | 325 | 50 |
| Forman(2) 5❑ | 88→95 | 375 | 325 | 50 |
| Superb 4❑ | 01→ | 280 | 510 | 75 |
| **TOYOTA** | | | |
| Carina E(1) 4, 5❑ | 92→98 | 250 | 400 | 75 |
| Carina II(2) 4, 5❑ | 88→92 | 250 | 400 | 75 |
| Corolla 5❑ | 98→002 | 300 | 350 | 75 |
| Corolla 5❑ | 00→ | 240 | 470 | 50 |
| Corolla Hatchback 5❑ | 93→97 | 250 | 350 | 75 |
| **VOLKSWAGEN** | | | |
| Passat 4❑ | 89→96 | 295 | 405 | 75 |
| Passat 4❑ | 97→02/05 | 275 | 405 | 75 |
| Passat 4❑ | 03/05→ | 230 | 425 | 75 |
| **VOLVO** | | | |
| 440 5❑ / 460 4❑ | 88→ | 250 | 450 | 75 |
| S40 4❑ | 2004→ | 330 | 300 | 60 |

## POLSKI

**6** Umieść łapki tak jak na rys. Najpierw dokręć ś ruby ręcznie.

## ČESKY

**6** Zahákněte úchyt nosiče za hranu střechy a utáhněte přita-hovací šroub nejprve jen rukou.

## NEDERLANDS

**6** Druk de klemplaat tegen het dak en begin met de hand vasdt te draaien.

## ENGLISH

**6** Locate clamp plate as shown. First tighten bolt manualy.

## DEUTSCH

**6** Halteklemmen gegen das Dach drücken und erst mit der Hand anschrauben.

## FRANÇAIS

**6** Plaquer les contre-pattes contre le pavil-lon, com-mencer le ser-rage à la main.

## ESPAÑOL

**6** Pegar las bridas de anclaje contra el techo. Comenzar a apretar a mano.

## ITALIANO

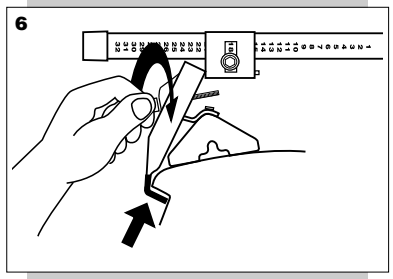
**6** Placcare le controflange e le protezioni e avvitare le viti a mano.

## PORTUGUÊS

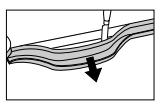
**6** Encostar as contra-patilhas contra o pavilhão, Iniciar o aperto manualmente,

## SVENSKA

**6** Placera fästplattan som bilden visar. Skruva först åt bulten för hand.



SKODA FAVORIT



VOLVO 440 / 460

## POLSKI

**7** Dokręć śruby ② (5 Nm).

## ČESKY

**7** Klíčem pak dotahujte úchyt střídavě na obou stranách dokud nebude nosič dostatečně pevně uchycen (moment cca 5 Nm).

## NEDERLANDS

**7** Draai de schroeven ② **beurtelings** vast (5 Nm).

## ENGLISH

**7** Tighten screws ② **alternately** (5 Nm).

## DEUTSCH

**7** Schrauben ② **abwechsel-nd** anziehen (5 Nm).

## FRANÇAIS

**7** Serrer **alter-nativement** les vis ② (5 Nm).

## ESPAÑOL

**7** Apretar **alter-nativa-mente** las tuer-cas ② (5 Nm).

## ITALIANO

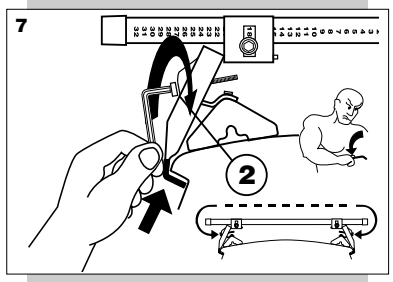
**7** Serrare **alter-native-mente** i dadi ② (5 Nm).

## PORTUGUÊS

**7** Apertar os parafusos alter-nadamente② , (5 Nm).

## SVENSKA

**7** Dra åt skru-varna ② **väx-elvis** (5 Nm).




## POLSKI

**8** Sprawdź wszystkie mocowania

## ČESKY

**8** Přesvědčte se o správnosti a pevnosti uchycení.

Výrobce :
Sinto-auto - Z.I. Nord
rue Augustin Fresnel
35404 Saint Malo Cedex
France

Dovozce :
Centime s.r.o.
U hráze 21. - Praha 10

## NEDERLANDS

**8** Druk de klemplaat tegen het dak en begin met de hand vasdt te draaien.

## ENGLISH

**8** Check all fittings are secure and correctly posi-tioned.

## DEUTSCH

**8** Die richtige Lage der Halte-klemmen und die Sicherheit der Montage über-prüfen.

## FRANÇAIS

**8** Vérifier le bon position-nement des contre-pattes et la bonne tenue des barres.

## ESPAÑOL

**8** Comprobar la buena colo-cacion de las bridas de anclaje y fija-cion de las barras.

## ITALIANO

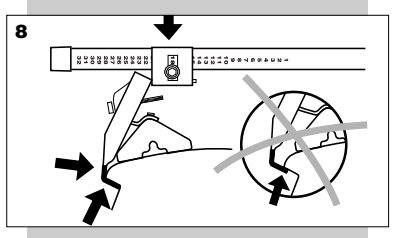
**8** Verificare il buon posizi-onamento delle controflange e la buona tenu-ta delle barre.

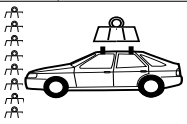
## PORTUGUÊS

**8** Verificar o correcto posicio-namento das contra-patilhas e a boa fixação das barras.

## SVENSKA

**8** Kontrollera att hakarna är rätt placerade och att räcket är stadigt mon-terat.




**Garder cette notice pour les utilisations futures / Keep these instructions for future use**
**Behalten Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Verwendungen auf / Conservare questo libretto per gli utilizzi futuri**
**Guardar estas instrucciones para las utilizaciones futuras / Guardar estas instruções para futuras utilizações**
**Bewaar deze handleiding voor later gebruik.**
**Behåll monteringsan-visningen till nästa montering/ Zachować niniejszą instrukcję na przyszłość .**

**Charge maximale sur le véhicule :**
**Maximale Traglast des Fahrzeuges :**
**Maximale last op auto :**
**Maximum load on vehicle :**
**Carga maxima sobre el vehiculo :**
**Carico massimo sul veicolo :**
**Lastvikt max :**
**Carga máxima no veiculo.**
**Maksymalna ładowność belek :**